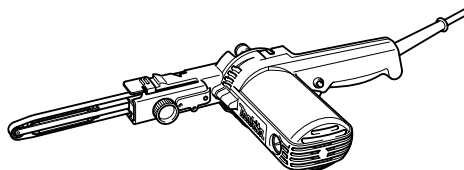
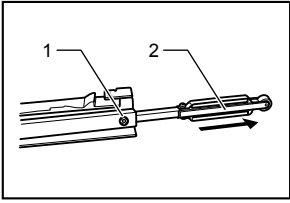




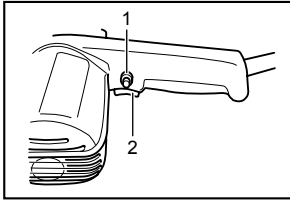
GB	Filing Sander	INSTRUCTION MANUAL
S	Bandslipmaskin	BRUKSANVISNING
N	Filemaskin	BRUKSANVISNING
FIN	Viilaushiomakone	KÄYTTÖOHJE
LV	Skaidu slīpmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Pildomas šlifjuotuvos	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Viillihvija	KASUTUSJUHEND
RUS	Вибрационная шлифмашина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

9032

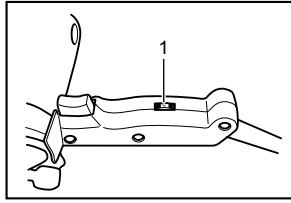




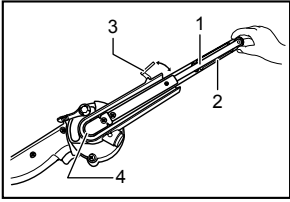
1 001216



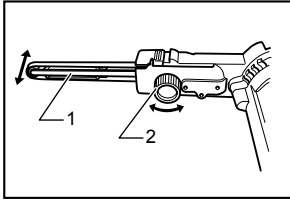
2 001217



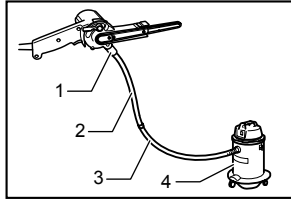
3 001218



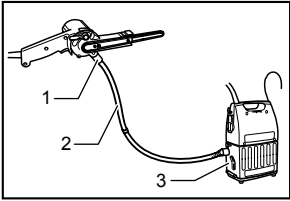
4 001219



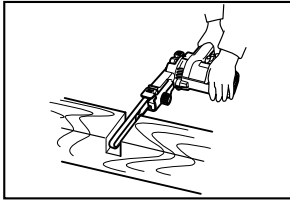
5 001220



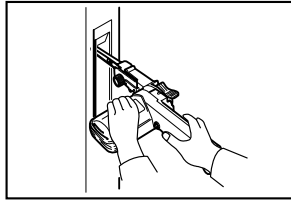
6 001221



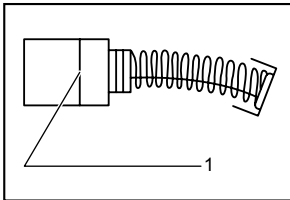
7 001222



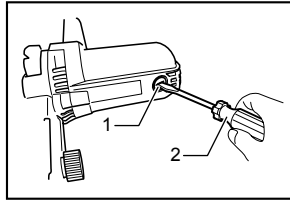
8 001224



9 001225



10 001145



11 001226

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

1-1. Screw	4-3. Cam lever	6-4. Vacuum cleaner
1-2. Arm	4-4. Rear pulley	7-1. Dust nozzle
2-1. Lock button	5-1. Arm	7-2. Hose 28
2-2. Switch trigger	5-2. Adjusting dial	7-3. Dust collector
3-1. Speed adjusting dial	6-1. Dust nozzle	10-1. Limit mark
4-1. Arm	6-2. Hose 28	11-1. Brush holder cap
4-2. Abrasive belt	6-3. Hose of vacuum cleaner	11-2. Screwdriver

## SPECIFICATIONS

Model	9032
Belt size	9 mm x 533 mm
Belt speed	5 - 28 m/s
Overall length	420 mm
Net weight	1.6 kg
Safety class	II/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

### Intended use

The tool is intended for the sanding of large surface of wood, plastic and metal materials as well as painted surfaces.

### Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

### Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 84 dB (A)  
Sound power level ( $L_{WA}$ ) : 95 dB (A)  
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

### Wear ear protection

### Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : sanding metal plate  
Vibration emission ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less  
Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

### For European countries only

### EC Declaration of Conformity

**Makita declares that the following Machine(s):**

Designation of Machine:

Filing Sander

Model No./ Type: 9032

**Conforms to the following European Directives:**

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya  
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## General Power Tool Safety

### Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

GEB015-3

## BELT SANDER SAFETY WARNINGS

1. Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the belt may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
3. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
4. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.
5. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
6. Hold the tool firmly with both hands.
7. Make sure the belt is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
8. Keep hands away from rotating parts.
9. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
10. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### ⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

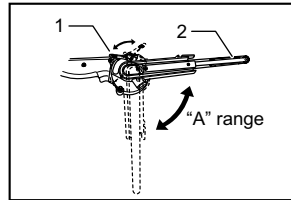
## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

### Adjusting arm inclination

The arm can be pivoted and fixed at any desired angle within the "A" range according to the operating position or the figure of the workpiece.



1. Lock lever
2. Arm

001215

Loosen the lock lever by raising it. Pivot the arm to the desired position, and secure the lock lever to fix the arm firmly.

### Replacing arm

By replacing the standard-equipped arm by optional one, 6 mm or 13 mm width belt can be used. Remove the arm by loosening the screw that secures the arm. Insert the arm that fits the belt to be used, and tighten the screw firmly.

### Fig.1

### Switch action

### Fig.2

### ⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, and then release it.

### Speed adjusting dial

### Fig.3

The belt speed can be infinitely adjusted between 5 m and 28 m per second by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 6.

Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 6; lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1. Select the proper speed for the workpiece to be sanded.

### ⚠CAUTION:

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

## ASSEMBLY

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### Installing or removing abrasive belt

#### Fig.4

Pull the cam lever all the way out. Install the belt over the rear pulley, and slip the belt over the front pulley, with the belt pulled out to the front arm. Return the cam lever to the original position.

### Adjusting belt tracking

#### Fig.5

Switch on the tool and make sure that the belt is aligned properly.

Use the adjusting dial to center the belt tracking. Turn the adjusting dial clockwise to incline the arm to the right, or counterclockwise to incline it to the left.

### Connecting to Makita vacuum cleaner

#### Fig.6

### ⚠CAUTION:

- Always close the nozzle cap when the vacuum cleaner is not connected to the nozzle. Never insert your finger into the nozzle.

Cleaner sanding operations can be performed by connecting the belt sander to Makita vacuum cleaner.

Open the nozzle cap, and install the dust nozzle. Connect the hose of a vacuum cleaner to the dust nozzle.

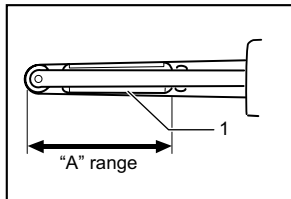
When connecting to Makita vacuum cleaner, an optional hose 28 mm in inner diameter is necessary.

#### Fig.7

## OPERATION

Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Gently apply the tool to the workpiece surface and move the tool forward and back. Press the belt only lightly on the workpiece. Excessive pressure may damage the belt and shorten tool life.

Always use "A" range of the belt to sand the workpiece.



001223

Fig.8

Fig.9

1. Flat shoe

### ⚠CAUTION:

- Secure the workpiece with clamps, etc. if there is any possibility of it moving during the work operations.
- The tool should not already be in contact with the workpiece surface when you turn the tool on or off. Otherwise a poor sanding finish, damage to the belt or loss of control of the tool may result.
- When working with the tool, be very careful to avoid any contact of the tool and belt with any part of your body or anyone or anything near you.

## MAINTENANCE

### ⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### Replacing carbon brushes

#### Fig.10

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace them when they are worn down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

#### Fig.11

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### ⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Abrasive belts
- Hose 28
- Arm (6, 9, 13 mm)
- Dust nozzle assembly

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SVENSKA (Originalbruksanvisning)

### Förklaring till översiktsbilderna

1-1. Skruv	4-3. Spak för excenterkam	6-4. Dammsugare
1-2. Arm	4-4. Bakre bandhjul	7-1. Dammunestycke
2-1. Låsknapp	5-1. Arm	7-2. Slang 28
2-2. Avtryckare	5-2. Justeringsratt	7-3. Dammuppsamlare
3-1. Ratt för hastighetsinställning	6-1. Dammunestycke	10-1. Slitmärkning
4-1. Arm	6-2. Slang 28	11-1. Kolhållarlock
4-2. Slipband	6-3. Dammsugarslang	11-2. Skruvmejsel

## SPECIFIKATIONER

Modell	9032
Bandstorlek	9 mm x 533 mm
Bandhastighet	5 - 28 m/s
Längd	420 mm
Vikt	1,6 kg
Säkerhetsklass	II/III

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

### Användningsområde

Verktaget är avsett för slipning av stora ytor i trä, plast och metall, samt för målade ytor.

ENE052-1

### Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typlåten och med enfasic växelström. De är dubbelisolerade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

ENF002-2

### Buller

Typiska A-vägdade bullernivån är mätt enligt EN60745:

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ): 84 dB (A)  
Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 95 dB (A)  
Måttolerans (K): 3 dB (A)

ENG905-1

### Använd hörselskydd

### Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

Arbetsläge: Slipning av metallplåt  
Vibrationsemission ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller lägre  
Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG900-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

ENG901-1

### VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH101-18

### Gäller endast Europa

### EU-konformitetsdeklaration

#### Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:

Bandslipmaskin

Modellnummer/Typ: 9032

#### Följer följande EU-direktiv:

2006/42/EC

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya  
Direktör

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

**⚠ VARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

GEB015-3

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BANDSLIPMASKIN

- Håll tag i maskinens isolerade greppytor eftersom bandet kan komma i kontakt med maskinens nätsladd. Om maskinen kommer i kontakt med en strömförande ledning blir dess metalledar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
- Ventilera arbetsplatsen ordentligt när du utför sliparbeten.
- Vissa material kan innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.
- Använd alltid andningsskydd eller skyddsmask anpassat för det material du arbetar med när du slipar.
- Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon och solglasögon är INTE skyddsglasögon.
- Håll maskinen stadigt med båda händerna.
- Se till att bandet inte kommer i kontakt med arbetsstycket innan strömbrytaren slagits på.
- Håll händerna på avstånd från roterande delar.
- Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.
- Detta verktyg är inte vattenskyddat, använd därför inte vatten på arbetsstyckets yta.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### ⚠ VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

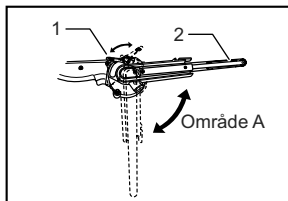
## FUNKTIONSBERSKRIVNING

### ⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

### Inställning av armens lutning

Armen kan svängas runt och fästas i önskad vinkel inom området "A" för att passa arbetsställningen eller arbetsstyckets utseende.



- Låsknapp
- Arm

001215

Lossa låsspaken genom att lyfta den. Sväng runt armen till önskat läget, dra sedan åt låsspaken ordentligt för att låsa armen i läge.

### Byta armen

Genom att byta ut den medföljande standardarmen mot en separat tillgänglig arm, kan 6 mm och 13 mm band användas. Ta bort armen genom att lossa på den skruv som håller fast den. Sätt en arm som passar till bandet som ska användas, och dra sedan åt skruven ordentligt.

### Fig.1

### Avtryckarens funktion

#### Fig.2

### ⚠ FÖRSIKTIGT!

- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stanna.

För kontinuerlig funktion trycker du först in avtryckaren och sedan låsknappen.

Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan för att avbryta det kontinuerliga läget.

### Ratt för hastighetsinställning

#### Fig.3

Bandets hastighet kan varieras steglöst mellan 5 m och 28 m per sekund genom att vrida ratten för hastighetsinställning till en angiven sifferinställning från 1 till 6.

Högre hastighet får du när ratten vrids i riktning mot siffran 6 och lägre i riktning mot siffran 1. Välj rätt hastighet för det arbetsstycke som ska slipas.

### ⚠ FÖRSIKTIGT!

- Ratten för hastighetsinställning kan endast vridas till 6 och tillbaka till 1. Tvinga den inte förbi 6 eller 1, eftersom det kan leda till att funktionen för

hastighetsinställning inte längre fungerar.

## MONTERING

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

### Montering eller demontering av slipband

#### Fig.4

Dra ut excenterkammens spak så långt det går. Sätt på bandet på det bakre bandhjulet och för det sedan över det främre bandhjulet, med bandet utdraget till armens framdel. Ställ excenterkammens spak i sitt ursprungliga läge.

### Inställning av slipband

#### Fig.5

Slå på maskinen och kontrollera att slipbandet är korrekt inriktat.NLAnvänd inställningsknappen för att centrera slipbandets bana. Vrid inställningsknappen medurs för att föra bandet åt höger, eller moturs för att föra det åt vänster.

### Anslutning till dammsugare från Makita

#### Fig.6

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid munstyckets lock när dammsugaren inte är ansluten. Stoppa aldrig in ett finger i munstycket.

Du kan utföra renare sliparbeten genom att ansluta bandslipmaskinen till en Makita dammsugare eller dammuppsamlare.

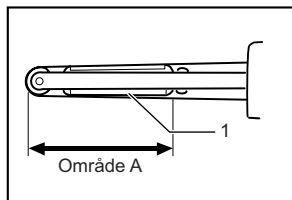
Öppna locket, sätt i dammunstycket. Anslut dammsugarslangen till dammunstycket.

Vid anslutning till en dammsugare från Makita behövs en separat slang med en innerdiameter på 28 mm.

#### Fig.7

## ANVÄNDNING

Håll maskinen stadigt med båda händerna. Starta maskinen och vänta tills den uppnått full hastighet. Lägg försiktigt an maskinen mot arbetsstyckets yta och för den framåt och bakåt. Tryck bandet försiktigt mot arbetsstycket. Alltför hårt tryck kan skada bandet och förkorta maskinens livslängd.NLAnvänd alltid området "A" på bandet för att slipa arbetsstycket.



1. Plan sko

001223

### Fig.8

### Fig.9

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Sätt fast arbetsstycket med tvingar eller liknande om det finns möjlighet att det rör sig under arbetet.
- Maskinen ska inte vara i kontakt med arbetsstyckets yta när du startar eller slår av den. I annat fall finns det risk för ett dåligt sliparbete, skada på bandet eller att man förlorar kontrollen över maskinen.
- Var mycket försiktig under arbetet så att inte någon del av din kropp, personer eller föremål i närheten kommer i kontakt med bandet eller maskinen.

## UNDERHÅLL

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

### Byte av kolborstar

#### Fig.10

Ta bort och kontrollera kolborstarna regelbundet. Byt ut dem när de är nedslitna till slitagemarkeringen. Håll kolborstarna rena så att de lätt kan glida in i hållarna. Båda kolborstarna ska bytas ut samtidigt. Använd endast identiska kolborstar. Använd en skruvmejsel för att ta bort locken till kolborstarna. Ta ur de utslitna kolborstarna, montera nya och montera locken.

#### Fig.11

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## VALFRIA TILLBEHÖR

### ⚠FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Slipband
- Slang 28
- Arm (6, 9, 13 mm)
- Spänmunstycke

### OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.



## NORSK (originalinstruksjoner)

### Oversiktsforklaring

1-1. Skrue	4-3. Løfter	6-4. Støvsuger
1-2. Arm	4-4. Bakrulle	7-1. Støvmunnstykke
2-1. Sperreknapp	5-1. Arm	7-2. Slange 28
2-2. Startbryter	5-2. Innstillingshjul	7-3. Støvsamtler
3-1. Hastighetsinnstillingshjul	6-1. Støvmunnstykke	10-1. Utskiftingsmerke
4-1. Arm	6-2. Slange 28	11-1. Børsteholderhet
4-2. Slipebånd	6-3. Støvsugerslange	11-2. Skrutrekker

## TEKNISKE DATA

Modell	9032
Båndstørrelse	9 mm x 533 mm
Båndhastighet	5 - 28 m/s
Total lengde	420 mm
Nettovekt	1,6 kg
Sikkerhetsklasse	II

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

### Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å pusse store treflater, plast og metallmaterialer samt malte overflater.

ENE052-1

### Strømforsyning

Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spenning som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Den er dobbelt verneisoleret og kan derfor også brukes fra kontakter uten jording.

ENF002-2

ENG905-1

### Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Lydtryknivå ( $L_{pA}$ ): 84 dB (A)  
Lydeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 95 dB (A)  
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

### Bruk hørselvern

ENG900-1

### Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Arbeidsmodus: pussing av metallplate  
Genererte vibrasjoner ( $a_{hv}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre  
Usikkerhet (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

### ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH101-18

### Gjelder bare land i Europa

### EF-samsvarserklæring

#### Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Filemaskin

Modellnr./type: 9032

#### Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2006/42/EC

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske filen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia



000331

Yasushi Fukaya  
Direktør

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

## Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

**⚠ ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

**Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.**

GEB015-3

## SIKKERHETSANVISNINGER FOR BÅNDSLIPEMASKIN

1. Hold maskinen i det isolerte håndtaket, fordi båndet kan komme i kontakt med maskinens egen ledning. Hvis en strømførende ledning kuttes, vil uisolerte metalldele av maskinen bli strømførende og kunne gi brukeren elektrisk støt.
2. Ventil arbeidsområdet skikkelig når du pusser noe.
3. Enkelte materialer inneholder kjemikalier som kan være giftige. Treff tiltak for å hindre hudkontakt og innånding av støv. Følg leverandørens sikkerhetsanvisninger.
4. Bruk alltid riktig støvmaske/pustemaske for det materialet og det bruksområdet du arbeider med.
5. Du må alltid bruke vernebriller eller ansiktsvern. Vanlige briller eller solbriller er IKKE vernebriller.
6. Hold maskinen fast med begge hender.
7. Forviss deg om at beltet ikke er i kontakt med arbeidsstykket før startbryteren er slått på.
8. Hold hendene unna roterende deler.
9. Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang. Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.
10. Denne maskinen er ikke vanntett, så ikke bruk vann på arbeidsstykket.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

### ⚠ ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

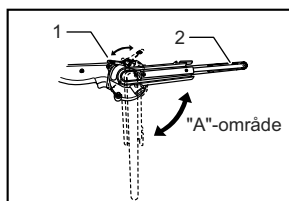
## FUNKSJONSBEKRIVELSE

### ⚠ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

### Justere armens skråstilling

Armen kan dreies og festes i hvilken som helst vinkel i "A"-området i henhold til arbeidsstillingen eller figuren på arbeidsstykket.



1. Låsehendel
2. Arm

001215

Løsne låsespaken ved å heve den. Drei armen til ønsket stilling, og sikre låsespaken for å feste armen godt.

### Bytte arm

Hvis standardarmen byttes med en valgfri arm, kan det brukes 6 mm eller 13 mm brede bånd. Demonter armen ved å løsne skruen som sikrer den. Sett inn armen som fester båndet som skal brukes, og stram skruen godt.

### Fig.1

### Bryterfunksjon

### Fig.2

### ⚠ FORSIKTIG:

- Før du kobler maskinen til strømmettet, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

Trykk på startbryteren for å starte maskinen. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen.

For kontinuerlig drift, må du trykke på startbryteren og skyve inn låseknappen.

Stopp maskinen fra låst posisjon ved å trykke startbryteren helt inn og slippe den.

### Turtallsinnstillingshjul

### Fig.3

Båndhastigheten kan justeres trinnløst mellom 5 m og 28 per sekund ved å dreie hastighetsinnstillingshjulet til et tall fra 1 til 6. Hastigheten øker når innstillingshjulet dreies i retning av nummer 6, og synker når hjulet dreies i retning av nummer 1. Velg egnet hastighet for arbeidsstykket som skal slipes.

### ⚠ FORSIKTIG:

- Turtallsinnstillingshjulet kan kun dreies til 6 og så tilbake til 1. Ikke prøv å dreie det forbi 6 eller 1, ellers kan det hende at turtallsinnstillingen slutter å virke.

## MONTERING

### ⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

### Montere eller demontere slipebånd

#### Fig.4

Dra løfteren helt ut. Monter båndet over bakrullen, og skyv båndet over frontrullen mens du trekker det ut til frontarmen. Sett løfteren tilbake til utgangsposisjon.

### Justere båndsporing

#### Fig.5

Slå på verktøyet og forsikre deg om at båndet er korrekt tilpasset.

Bruk innstillingshjulet til å sentrere båndsporet. Dreii innstillingshjulet med klokken for å vippe armen mot høyre, eller mot klokken for å vippe den mot venstre.

### Koble til Makita-støvsuger

#### Fig.6

### ⚠FORSIKTIG:

- Lukk alltid hetten på munnstykket når støvsugeren ikke er koblet til munnstykket. Sett aldri fingrene inn i munnstykket.

Du kan foreta renere sliping ved å koble båndsliperen til en Makita-støvsuger.

Åpne hetten og monter støvmunnstykket. Koble støvsugetslangen til støvmunnstykket.

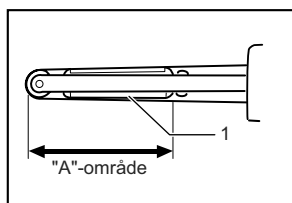
Når du kobler til en Makita-støvsuger, trenger du en slange med 28 mm innvendig diameter (ekstraustyr).

#### Fig.7

## BRUK

Hold maskinen fast med begge hender. Slå på maskinen, og vent til den oppnår full hastighet. Sett verktøyet forsiktig på arbeidsstykkeoverflaten og beveg det forover og bakover. Trykk båndet lett mot arbeidsstykket. Kraftig trykk kan skade båndet og forkortet verktøyets levetid.

Bruk alltid "A"-området på beltet til å slippe arbeidsstykket.



001223

#### Fig.8

#### Fig.9

### ⚠FORSIKTIG:

- Sikre arbeidsstykket med klemmer osv. hvis det er noen som helst sjanse for at det kan bevege seg mens sliping pågår.
- Verktøyet skal ikke være i berøring med arbeidsstykket når du slår det på. Dette kan nemlig forårsake dårlig sliperesultat, skade båndet eller forårsake at du mister kontrollen over verktøyet.
- Når du jobber med verktøyet, må du være svært forsiktig slik at ikke båndet kommer i kontakt med kroppen din eller ting i nærheten av deg.

## VEDLIKEHOLD

### ⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

### Sifte kullbørster

#### Fig.10

Ta ut og kontroller kullbørstene med jevne mellomrom. Bytt dem når de er slitt ned til utskiftingsmerket. Hold kullbørstene rene og fri til å bevege seg i holderne. Begge kullbørstene må skiftes samtidig. Bruk bare identiske kullbørster.

Bruk en skrutrekker til å fjerne børsteholderhettene. Ta ut de slitte kullbørstene, sett i nye, og fest børsteholderhettene.

#### Fig.11

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## VALGFRITT TILBEHØR

### ⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Slipebånd
- Slange 28
- Arm (6, 9, 13 mm)
- Støvmunnstykkeenhet

### MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

**Yleiselustus**

1-1. Ruuvi	4-3. Epäkeskovipu	6-4. Pölynimuri
1-2. Varsi	4-4. Taka-väkipyörä	7-1. Pölysuutin
2-1. Lukituspainike	5-1. Varsi	7-2. Letku 28
2-2. Liipaisinkytkin	5-2. Säätöpyörä	7-3. Pölynkerääjä
3-1. Nopeudensäätöpyörä	6-1. Pölysuutin	10-1. Rajamerkki
4-1. Varsi	6-2. Letku 28	11-1. Harjanpitimen kansi
4-2. Hiontanauha	6-3. Pölynimurin letku	11-2. Ruuvitalta

**TEKNISET TIEDOT**

Malli	9032
Vyön koko	9 mm x 533 mm
Vyön nopeus	5 - 28 m/s
Kokonaispituus	420 mm
Nettopaino	1,6 kg
Turvakuukitus	☐/II

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2003 mukaan

**Käyttötarkoitus**

ENE052-1

Työkalu on tarkoitettu suurten puu-, muovi- ja metallipintojen sekä maalattujen pintojen hiomiseen.

ENF002-2

**Virtalähde**

Laitteen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin arvokilvessä ilmoitettu, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laite on kaksinkertaisesti suojaeristetty, ja se voidaan siten kytkeä myös maadoittamattomaan pistorasiaan.

ENG905-1

**Melutaso**

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN60745-standardin mukaan:

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ): 84 dB (A)

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ ): 95 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

**Käytä kuulosuojaimia**

ENG900-1

**Tärinä**

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määriteltä EN60745mukaan:

Työtila : metallielevyn hionta

Tärinäpäästö ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> tai vähemmän

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**VAROITUS:**

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH101-18

**Koskee vain Euroopan maita**

**VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**  
**Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et)**

Koneen tunnistetiedot:

Viilaushiomakone

Mallinro/tyyppi: 9032

**Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:**

2006/42/EC

On valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60745

Direktiivin 2006/42/EY mukaiset tekniset tiedot ovat saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium



000331

Yasushi Fukaya  
Johtaja

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

**VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

**Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

GEB015-3

## NAUHAHIOMAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

1. Pitele sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä hihna saattaa osua koneen omaan virtajohtoon. Jos leikkaustyökalu osuu jännitteeseen johtoon, jännite voi siirtyä työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
2. Tuuleta työskentelyalue hyvin, kun suoritat hiekkapaperihiontaa.
3. Jotkin materiaalit sisältävät kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja ihokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita.
4. Käytä aina työstettävän materiaalin ja käyttötarkoituksen mukaan valittua pölynaamaria/hengityssuojainta.
5. Käytä aina suojalaseja. Tavalliset silmä- tai aurinkolasit EIVÄT ole suojalaseja.
6. Pidä työkalua tiukasti molemmin käsin.
7. Ennen kuin painat kytkintä, varmista, että hihna ei kosketa työkalupäätä.
8. Pidä kädet loitolla pyörivistä osista.
9. Älä jätä konetta käymään itsekseen. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.
10. Tätä työkalua ei ole suunniteltu vesitiiviiksi. Älä siis käytä vettä työkalupäleen pinnalla.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

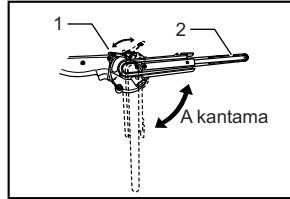
## TOIMINTOJEN KUVAUS

### VAROITUS:

- Varmista aina ennen koneen säätöjen ja toiminnallisten tarkistusten tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

### Varren kaltevuuden säätö

Varsi voidaan kiertää ja kiinnittää mihin kulmaan tahansa A kantaman rajoissa käyttöasennon tai työkalupäleen kuvan mukaan.



1. Lukitusvipu
2. Varsi

001215

Löysää lukitusvipu nostamalla sitä. Kierrä varsi haluttuun asentoon ja varmista lukitusvipu varren tukevan kiinnityksen vuoksi.

### Varren vaihtaminen

Vaihtamalla vakiovarusteisen varren vaihtoehtoiseen, voidaan käyttää 6 mm tai 13 mm levyistä nauhaa. Poista varsi löysäämällä vartta varmistavaa ruuvia. Asenna sellainen varsi, joka sopii käytettävään nauhaan, ja kiristä ruuvi lujasti.

### Kuva1

### Kytkimen käyttäminen

### Kuva2

### VAROITUS:

- Tarkista aina ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa asentoon OFF, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Vapauta liipaisinkytkin lopetukseen.

Toiminnan jatkamiseksi vedä liipaisinkytkintä ja paina sitten lukkonappia.

Pysäyttääksesi työkalu lukkiutuneesta asemastaan, vedä liipaisinkytkintä täysin, ja vapauta se sitten.

### Nopeudensäätöpyörä

### Kuva3

Nauhaa voi säätää loputtomasti 5 m ja 28 m per sekunnin välillä kiertämällä nopeudensäätöpyörää määrättyyn numeroon, joka sijoittuu 1 - 6:een.

Saavutat korkeamman nopeuden, kun kierrät pyörää numeron 6 suuntaan; saavutat matalamman nopeuden, kun kierrät pyörää numeron 1 suuntaan. Valitse sopiva nopeus työkalupäleen hiontaan.

### ⚠️HUOMIO:

- Nopeudensäätöpyörää voi kääntää vain asentoon 6 ja asentoon 1 saakka. Älä pakota sitä asennon 6 tai 1 ohi, koska nopeudensäätötoiminto saattaa lakata toimimasta.

## KOKOONPANO

### ⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä toimenpiteitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

### Hankaushihnan asennus ja poisto

#### Kuva4

Vedä epäkeskovipu täysin ulos. Asenna nauha taka-väkipyörän yli ja pujota nauha etu-väkipyörän yli siten, että nauha on vedetty etuvarteeseen päin ulos. Käännä epäkeskovipu alkuperäiseen asentoon.

### Hihnanohjauksen säätö

#### Kuva5

Kytke työkalu päälle ja varmista, että nauha on oikein asennettu. Käytä säätöpyörää nauhanjaljen keskittämiseksi. Kierrä säätöpyörää myötäpäivään kallistaaksesi vartta oikealle tai vastapäivään kallistaaksesi se vasemmalle.

### Makita-pölynimuriin kytkeminen

#### Kuva6

### ⚠️HUOMIO:

- Sulje aina suutinsuojus kun pölynimuri ei ole kytketty suutimeen. Älä koskaan laita sormiasi suutimeen.

Voit suorittaa puhtaampia hiontatoimenpiteitä kytkemällä nauhahiontakoneen Makitan pölynimuriin.

Avaa suutimen suojus, ja asenna pölysuutin. Kiinnitä pölynimuriin letku pölysuutimeen.

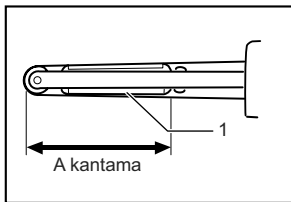
Kun kytket Makita-pölynimuriin, on tarpeen käyttää vaihtoehtoista sisähalkaisijaltaan 28 mm:stä letkua.

#### Kuva7

## TYÖSKENTELY

Pidä laitteesta lujasti molemmin käsin. Käynnistä sitten työkalu ja odota, kunnes se saavuttaa täyden nopeuden. Sovella työkalua hellävaroen työkappaleen pintaan ja liikuta työkalua eteen- ja taaksepäin. Sovella vain hieman painetta työkappaleeseen. Liiallinen paine voi vahingoittaa nauha ja lyhentää työkalun käyttöikää.

Käytä nauhaa aina A kantamassa työkappaleen hiontaan.



001223

#### Kuva8

#### Kuva9

### ⚠️HUOMIO:

- Varmista työkappale kiinnittimillä, jne. jos sen liikkuminen on mahdollista toiminnan aikana.
- Työkalu ei saa ottaa työkappaleen pintaan, kun kytket työkalun päälle tai pois. Muutoin tuloksena on hionnan huono viimeistely, nauhan vahingoittuminen tai työkalun hallinnon menetys.
- Kun käytät työkalua varo, ettei mikään ruumiinosasi, kukaan tai mikään ole yhteydessä työkalun ja nauhan kanssa.

## KUNNOSSAPITO

### ⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastuksia ja huoltotoimia, että laite on kone on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

### Hiiliharjojen vaihtaminen

#### Kuva10

Irrota ja tarkasta hiiliharjat säännöllisesti. Vaihda ne, kun ne ovat kuluneet rajamerkkiin asti. Pidä hiiliharjat puhtaina ja varmista, että ne pääsevät liukumaan vapaasti pidikkeissään. Molemmat hiiliharjat on vaihdettava yhtä aikaa. Käytä vain identtisiä hiiliharjoja. Irrota hiiliharjat kannet ruuvitaltalla. Poista kuluneet hiiliharjat, aseta uudet harjahielet paikalleen ja kiinnitä hiiliharjojen kansi paikalleen.

#### Kuva11

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muut huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

## LISÄVARUSTEET

### ⚠️HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Hiontavätyö
- Letku 28
- Varsi (6, 9, 13 mm)
- Pölysuutinlaite

### HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

## LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

### Kopskata skaidrojums

1-1. Skrūve	4-3. Ekscentra svira	6-4. Putekļsūcējs
1-2. Kļoķis	4-4. Aizmugurējais skriemelis	7-1. Putekļsūcēja uzgalis
2-1. Fiksācijas poga	5-1. Kļoķis	7-2. 28. šļūtene
2-2. Slēdža mēlīte	5-2. Regulēšanas ciparrīpa	7-3. Putekļu savācējs
3-1. Ātruma regulēšanas skala	6-1. Putekļsūcēja uzgalis	10-1. Robežas atzīme
4-1. Kļoķis	6-2. 28. šļūtene	11-1. Sukas turekļa vāks
4-2. Abrazīvā lente	6-3. Putekļsūcēja šļūtene	11-2. Skrūvgriezis

## SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	9032
Lentes izmērs	9 mm x 533 mm
Lentes ātrums	5 - 28 m/s
Kopējais garums	420 mm
Neto svars	1,6 kg
Drošības klase	II/II

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Atkarība no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003

### Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts lielu koka virsmu, plastmasas un metāla materiālu, kā arī krāsotu virsmu nolīdzināšanai.

### Strāvas padeve

Darbarīks jāpievieno tikai tādai strāvas padevei, kuras spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz plāksnītes ar nosaukumu, un to var ekspluatēt tikai ar vienfāzes maiņstrāvas padevi. Darbarīks aprīkots ar divkārtīgu izolāciju, tādēļ to var izmantot arī, pievienojot kontaktligzdai bez izemējuma vada.

### Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ ): 84 dB (A)  
Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ): 95 dB (A)  
Neskaidrība (K): 3 dB (A)

### Lietojiet ausu aizsargus

### Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

Darba režīms: metāla plāksne nolīdzināšanai  
Vibrācijas emisija ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk  
Neskaidrība (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

### Tikai Eiropas valstīm

### EK Atbilstības deklarācija

#### Makita paziņo, ka šāds instruments(-i):

Instrumenta nosaukums:

Skaidu slīpmašīna

Modeļa Nr./veids: 9032

#### Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2006/42/EC

Ražots saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN60745

Tehniskā lieta atbilstīgi 2006/42/EK ir pieejama:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija



000331

Yasushi Fukaya  
Direktors

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

GEA010-1

## Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

△ **BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

**Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.**

GEB015-3

## LENTES SLĪPMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku pie izolētājām satveršanas virsmām, ja lente saskartos ar savu vadu. Ja sagriež vadu, kurā ir strāva, mehanizētā darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt strāvu un radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
2. Veicot slīpēšanas darbus, darba vietu atbilstoši vēdiniet.
3. Daži materiāli satur ķīmiskas vielas, kuras var būt toksiskas. Izvairieties no putekļu ieelpošanas un to nokļūšanas uz ādas. Ievērojiet materiāla piegādātāja drošības datus.
4. Vienmēr izmantojiet materiālam un konkrētam gadījumam piemērotu putekļu masku/respiratoru.
5. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Parastās brilles vai saulesbrilles NAV aizsargbrilles.
6. Stingri turiet darbarīku ar abām rokām.
7. Pirms slēdža ieslēgšanas pārliecinieties, vai lente nepieskaras apstrādājamam materiālam.
8. Turiet rokas tālu no rotējošām daļām.
9. Neatstājiet ieslēgtu darbarīku. Darbiniet darbarīku vienīgi tad, ja turat to rokās.
10. Šis darbarīks nav ūdensdrošs, tādēļ uz apstrādājamā materiāla virsmas neizmantojiet ūdeni.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### △BRĪDINĀJUMS:

**NEZAUDĒJIET** modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

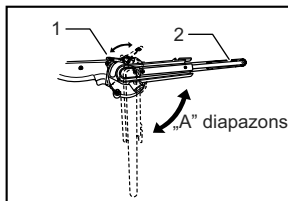
## FUNKCIJU APRAKSTS

### △UZMANĪBU:

- Pirms regulējat vai pārbaudāt instrumenta darbību, vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

### Sviras slīpuma regulēšana

Sviru var pagriezt un nofiksēt jebkurā vēlamajā leņķī „A” diapazonā, saskaņā ar darbības stāvokli vai apstrādājamās daļas zīmējumu.



1. Bloķēšanas svira
2. Kloķis

001215

Atspriegojiet bloķēšanas sviru to paceļot. Pagrieziet sviru vēlamajā stāvoklī un nostipriniet bloķēšanas sviru, lai to stingri nofiksētu.

### Sviras nomaīņa

Aizvietojot standartaprīkojuma sviru ar izvēles sviru, var izmantot lenti ar 6 mm vai 13 mm platumu. Noņemiet sviru, atspriegojot skrūvi, kas nostiprina sviru. Ievietojiet sviru, kas atbilst izmantojamajai lentei, un stingri pievelciet skrūvi.

### Att.1

### Slēdža darbība

### Att.2

### △UZMANĪBU:

- Pirms instrumenta pieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un atgriežas izslēgtā stāvoklī, kad tiek atlaista.

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

Lai darbarīks darbotos nepārtraukti, pavelciet slēdža mēlīti un iespiediet bloķēšanas pogu.

Lai apturētu darbarīku, kad slēdzis ir bloķēts, pievelciet slēdža mēlīti līdz galam un tad atlaidiet to.

### Ātruma regulēšanas skala

### Att.3

Lentes ātrumu var neierobežoti regulēt no 5 m līdz 28 m sekundē, pagriežot ātruma regulēšanas skalu dotajā numurētajā iestatījumā no 1 līdz 6.

Lielāks ātrums tiek panākts, ja skala ir pagriezta virzienā un ciparu 6; mazāks ātrums tiek sasniegts, kad tā ir pagriezta virzienā un ciparu 1. Izvēlieties apstrādājamās daļas slīpēšanai piemērotu ātrumu.

### △UZMANĪBU:

- Ātruma regulēšanas skala var tikt griezta tikai no 1 līdz 6. Nemēģiniet ar spēku to pagriezt tālāk, tā



varat sabojāt instrumentu.

## MONTĀŽA

### ⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar instrumentu.

### Abrazīvas lentes uzstādīšana un noņemšana

#### Att.4

Izvelciet ekscentra sviru pilnīgi ārā. Uzstādiet lenti pāri aizmugurējam skrīmelim un pārslidiniet lenti pāri priekšējam skrīmelim, lai lenti izvilktu uz priekšējo sviru. Atgrieziet ekscentra sviru iepriekšējā stāvoklī.

### Lentes trajektorijas regulēšana

#### Att.5

Ieslēdziet instrumentu un pārliecinieties, ka lente ir kārtīgi centrēta.

Izmantojiet regulēšanas skalu, lai centrētu lentes trajektoriju. Pagrieziet regulēšanas skalu pulksteņrādītāja virzienā, lai savvērtu sviru pa labi, vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai savvērtu to pa kreisi.

### Pievienošana Makita putekļsūcējam

#### Att.6

### ⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr aizveriet sprauslas vāciņu, kad putekļsūcējs nav pieslēgts sprauslai. Nekad neievietojiet sprauslā pirkstus.

Slīpēšanas darbības bez putekļiem var veikt, pievienojot lentes slīpmašīnu Makita putekļsūcējam.

Atveriet sprauslas vāciņu un ievietojiet putekļu sprauslu. Pievienojiet putekļsūcēja šļūteni putekļu sprauslai.

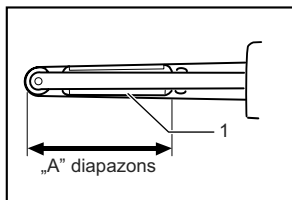
Pievienojot Makita putekļu sūcējam, nepieciešams papildpiederums - šļūtene ar iekšējo diametru 28 mm.

#### Att.7

## EKSPLUATĀCIJA

Stingri turiet instrumentu ar abām rokām. Pagrieziet instrumentu un pagaidiet, līdz tas sasniedz pilnu ātrumu. Uzmanīgi pielieciet instrumentu pie apstrādājamās daļas virsmas un virziet instrumentu uz priekšu un atpakaļ. Lenti apstrādājamajai daļai piespiediet viegli. Pārmērīgs spiediens var bojāt apstrādājamo daļu un saīsināt instrumenta ekspluatācijas laiku.

Lai slīpētu apstrādājamo daļu, vienmēr izmantojiet lentes „A” diapazonu.



1. Plakanā kurpe

001223

#### Att.8

#### Att.9

### ⚠UZMANĪBU:

- Nostipriniet apstrādājamo daļu ar skavām utt., ja pastāv iespēja, ka tā var darbības laikā izkustēties.
- Instruments nedrīkst jau būt saskarē ar apstrādājamās daļas virsmu tā ieslēgšanas vai izslēgšanas brīdī. Pretējā gadījumā var sabojāt slīpēto virsmu, lenti, vai izraisīt kontroles zudumu.
- Strādājot ar instrumentu, esiet ļoti uzmanīgi, lai izvairītos no instrumenta un lentes nonākšanas saskarē ar jūsu ķermeni, kādu vai kaut ko jūsu tuvumā.

## APKOPE

### ⚠UZMANĪBU:

- Pirms veicat pārbaudi vai apkopi vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.
- Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

### Ogles suku nomaiņa

#### Att.10

Regulāri izņemiet un pārbaudiet ogles suku. Kad tās ir nolietojušās līdz robežas atzīmei, nomainiet tās. Turiet ogles suku tīras un pārbaudiet, vai tās var brīvi ieiet tureļos. Abas ogles suku ir jānomaina vienlaikus. Izmantojiet tikai identiskas ogles suku.

Ņemiet suku turekļa vāciņus ar skrūvgrieža palīdzību. Izņemiet nolietojušās ogles suku, ievietojiet jaunus un nostipriniet suku turekļa vāciņus.

#### Att.11

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

## PAPILDU PIEDERUMI

### ⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Abrazīvas lentes
- 28. šļūtene
- Svira (6, 9, 13 mm)
- Putekļu sprauslas montējums

### PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

### Bendrasis aprašymas

1-1. Sraigtas	4-3. Cam Kumštelio lygis	6-4. Dulkių siurblys
1-2. Petys	4-4. Galinis skriemulys	7-1. Dulkių surenkamasis antgalis
2-1. Fiksuojamasis mygtukas	5-1. Petys	7-2. Žarna 28
2-2. Jungiklio spraktukas	5-2. Reguliavimo ratukas	7-3. Dulkių rinktuvas
3-1. Greičio reguliavimo diskas	6-1. Dulkių surenkamasis antgalis	10-1. Ribos žymė
4-1. Petys	6-2. Žarna 28	11-1. Šepetėlio laikiklio dangtelis
4-2. Šlifuojamasis diržas	6-3. Dulkių siurblio žarna	11-2. Atsuktuvus

## SPECIFIKACIJOS

Modelis	9032
Diržo dydis	9 mm x 533 mm
Diržo sukimosi greitis	5 - 28 m/s
Bendras ilgis	420 mm
Neto svoris	1,6 kg
Saugos klasė	II/II

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Įvairiose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos nustatytą metodiką „EPTA -Procedure 01/2003“

ENE052-1

ENG901-1

### Paskirtis

Šis įrankis skirtas didelio paviršiaus ploto medienai, plastmasei ir metalinėms medžiagoms, taip pat dažytiems paviršiams šlifuoti.

ENF002-2

### Maitinimo šaltinis

Šį įrankį reikia jungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka nurodytąją įrankio duomenų plokštelėje; galima naudoti tik vienfazį kintamosios srovės maitinimo šaltinį. Jie yra dvigubai izoliuoti, todėl gali būti naudojami prijungus prie elektros lizdų be atžeminimo laido.

ENG905-1

### Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ): 84 dB (A)

Garso galios lygis ( $L_{WA}$ ): 95 dB (A)

Paklaida (K): 3 dB (A)

### Dėvėkite ausų apsaugas

ENG900-1

### Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN60745:

Darbo režimas: metalo plokštės šlifavimas

Vibracijos emisija ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

### ⚠ SPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).

ENH101-18

### Tik Europos šalims

### ES atitikties deklaracija

**Bendrovė „Makita“ atsakingai pareiškia, kad šis įrenginys (-iai):**

Mechanizmo paskirtis:

Pildomas šlifotuvas

Modelio Nr./ tipas: 9032

**Atitinka šias Europos direktyvas:**

2006/42/EC

Yra pagaminti pagal šį standartą arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninį dokumentą pagal 2006/42/EB galima gauti iš:  
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Belgija)

5.1.2015



000331

Yasushi Fukaya  
Direktorius

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Belgija)

GEA010-1

## Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

**⚠ ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.**

GEB015-3

## SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL JUOSTINIO ŠLIFUOKLIO NAUDOJIMO

1. Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų, laikymui skirtų vietų, nes diržas gali užkliudyti savo paties laidą. Įpjovus „gyvą“ laidą, įtampa gali būti perduota neizoliuotoms metalinėms elektrinio įrankio dalims ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
2. Atlikdami šlifavimo darbus, tinkamai vėdinkite darbo patalpą.
3. Kai kuriose medžiagose esama cheminių medžiagų, kurios gali būti nuodingos. Saugokitės, kad neįkvėptumėte dulkių ir nesiliestumėte oda. Laikykitės medžiagų tiekėjo saugos duomenimis.
4. Atsižvelgdami į apdirbamą medžiagą ir darbo pobūdį, būtinai užsidėkite kaukę, saugančią nuo dulkių / respiratorių.
5. Būtinai naudokite apsauginius akinius. Įprastiniai akiniai ar akiniai nuo saulės NĖRA apsauginiai akiniai.
6. Laikykite įrankį tvirtai abiem rankomis.
7. Prieš įjungdami jungiklį, patikrinkite, ar juosta nesiliečia su ruošiniu.
8. Laikykite rankas toliau nuo sukamųjų dalių.
9. Nepalikite veikiančio įrankio. Naudokite įrankį tik laikydami rankomis.

10. Šis įrankis nėra atsparus vandeniui, todėl nenaudokite vandens ant ruošinio paviršiaus.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS:**

**NELEISKITE**, kad patogumas ir gaminio pažinimas (igyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl **NETINKAMO NAUDOJIMO** arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

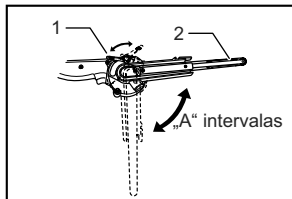
## VEIKIMO APRAŠYMAS

### ⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

### Derinamas svirties palenkimas

Svirtį galima pasukti ir užfiksuoti bet koku norimu kampu „A“ intervale pagal veikimo poziciją ar ruošinio formą.



1. Fiksavimo svirtelė
2. Petys

001215

Pakeldami atlaisvinkite fiksavimo svirtelę. Pasukite svirtį į norimą poziciją ir tvirtai ją užfiksuokite.

### Svirties keitimas

Keičiant standartinę svirtį į papildomą, galima naudoti 6 ar 13 mm pločio diržą. Nuimkite svirtį, atlaisvindami varžtą, kuris laiko svirtį. Įdėkite svirtį, kad tilptų naudojamas diržas, ir tvirtai užveržkite varžtą.

### Pav.1

### Jungiklio veikimas

### Pav.2

### ⚠DĖMESIO:

- Prieš jungdami įrenginį visada patikrinkite, ar jungiklis gerai įsijungia, o atleistas grįžta į padėtį OFF (išjungta).

Norėdami pradėti dirbti įrankiu, tiesiog paspauskite gaiduką. Įrenginys išjungiamas atleidus jungiklio svirtį.

Kad įrenginys neišsijungtų, reikia patraukti jungiklio spragtuką ir paspausti fiksuojamąjį mygtuką.

Jeigu norite, kad įrenginio jungiklis nebūtų užfiksuotas, jo mygtuką patraukite iki galo ir atleiskite.

### Greičio reguliavimo diskas

### Pav.3

Sukant greičio reguliavimo diską pagal pateiktus nustatytus skaičius nuo 1 iki 6, galima reguliuoti diržo sukimosi greitį nuo 5 iki 28 m per sekundę.

Pasukus diską ties skaičiumi 6, gaunamas didesnis greitis; pasukus diską ties skaičiumi 1, greitis sumažinamas. Pasirinkite tinkamą šlifuojamam ruošiniui greitį.

### ⚠DĖMESIO:

- Greičio reguliavimo diską galima sukuti tik iki 6 ir atgal iki 1. Nesukite jo toliau, nes gali sutrikti greičio reguliavimo funkcija.

## SURINKIMAS

### ⚠DĖMESIO:

- Prieš taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

### Šlifuojamojo diržo uždėjimas arba nuėmimas

### Pav.4

Paspauskite kumščelio lygį per visą ilgį. Sumontuokite diržą ant galinio skriemulio ir užstumkite diržą ant priekinio skriemulio, su diržu ištraukite iki priekinės svirties. Atlenkite svirtelę į pradinę padėtį.

### Uždedamo diržo reguliavimas

### Pav.5

Įjunkite įrankį ir įsitinkinkite, kad diržas sulygiuotas tinkamai.

Naudokite reguliavimo ratuką, norėdami sucentruoti diržą. Norėdami svirtį palenkti į dešinę, pasukite reguliavimo ratuką laikrodžio rodyklės kryptimi, o norėdami ją palenkti į kairę - prieš laikrodžio rodyklę.

### Prijungimas prie „Makita“ dulkių siurblio

### Pav.6

### ⚠DĖMESIO:

- Visada uždarykite antgalio dangtelį, kai dulkių siurblys nesujungtas su antgaliu. Niekada neikiškite pirštų į atgalį.

Prijungus juostinį šlifuotuvą prie „Makita“ dulkių siurblio, šlifavimo darbus galima atlikti švariau.

Atidarykite antgalio dangtelį ir pritaisykite dulkių atgalį. Sujunkite dulkių siurblio žarną su dulkių atgaliu.

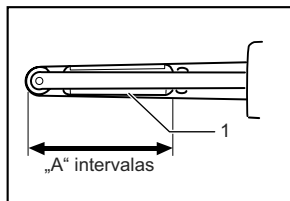
Prijungiant prie „Makita“ dulkių siurblio, būtina naudoti papildomą žarną, kurios vidinis skersmuo - 28 mm.

### Pav.7

## NAUDOJIMAS

Laikykite įrankį tvirtai už abiejų rankėnu. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol peilis pradės sukstis visu greičiu. Švelniai prispauskite įrankį prie ruošinio paviršiaus ir judinkite įrankį pirmyn bei atgal. Tik lengvai spauskite diržą prie ruošinio. Pernelyg stipriai spaudžiant galima sugadinti diržą ir sutrumpinti įrankio naudojimo laiką.

Visada naudokite diržo „A“ intervalą ruošiniui šlifuoti.



001223

### Pav.8

### Pav.9

1. Plokščia trinkelė

### **⚠DĖMESIO:**

- Pritvirtinkite ruošinį su dviem veržtuvais ir t.t., jei yra nors kokia tikimybė jam judėti darbo metu.
- Įrankis neturi liestis prie ruošinio, kai įjungiate ar išjungiate įrankį. Kitaip galite blogai užbaigti šlifavimą arba pažeisti diržą.
- Dirbdami įrankiu, būkite labai atsargūs, laikykite jį kuo toliau nuo savęs ar šalia jūsų esančių asmenų.

## **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

### **⚠DĖMESIO:**

- Prieš apžiūrėdami ar taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

### **Anglinių šepetėlių keitimas**

#### **Pav.10**

Periodiškai išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Pakeiskite juos, kai nusidėvi iki ribos žymės. Laikykite anglinius šepetėlius švarius ir laisvai įslenkančius į laikiklius. Abu angliniai šepetėliai turėtų būti keičiami tuo pačiu metu. Naudokite tik identiškus anglinius šepetėlius.

Jei norite nuimti šepetėlių laikiklių dangtelius, pasinaudokite atsuktuvu. Išimkite sudėvėtus anglinius šepetėlius, įdėkite naujus ir įtvirtinkite šepetėlį laikiklio dangtelį.

#### **Pav.11**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

## **PASIRENKAMI PRIEDAI**

### **⚠DĖMESIO:**

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Šlifuojamieji diržai
- Žarna 28
- Svirtis (6, 9, 13 mm)
- Dulkių siurbimo antgalių komplektas

### **PASTABA:**

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

## EESTI (algsed juhised)

### Üldvaate selgitus

1-1. Kruvi	4-3. Nukkhoob	6-4. Tolmuimeja
1-2. Latt	4-4. Tagumine rihmaratas	7-1. Tolmuotsak
2-1. Lukustusnupp	5-1. Latt	7-2. Voolik 28
2-2. Lülitli päästik	5-2. Regulaatorketas	7-3. Tolmukogur
3-1. Kiirusregulaator	6-1. Tolmuotsak	10-1. Piirmärgis
4-1. Latt	6-2. Voolik 28	11-1. Harjahoidiku kate
4-2. Lihvliint	6-3. Tolmuimeja voolik	11-2. Kruvikeeraja

## TEHNILISED ANDMED

Mudel	9032
Lindi suurus	9 mm x 533 mm
Lindi kiirus	5 - 28 m/s
Kogupikkus	420 mm
Netomass	1,6 kg
Kaitseklass	IP II

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad olla riigiti erinevad.
- Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2003

### Ettenähtud kasutamine

ENE052-1

Tööriist on ette nähtud suurte puit-, plastik- ja metallmaterjalist pindade, samuti ka värvitud pindade lihvimiseks.

ENF002-2

### Toiteallikas

Seadet võib ühendada ainult andmesildil näidatud pingele vastava pingega toiteallikaga ning seda saab kasutada ainult ühefaasilisel vahelduvvoolutoitel. Seadmel on kahekordne isolatsioon ning seega võib seda kasutada ka ilma maandusjuhtmeta pistikupessa ühendatult.

ENG905-1

### Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

Müraõhutamise ( $L_{pA}$ ): 84 dB (A)  
Müra võimsustase ( $L_{WA}$ ): 95 dB (A)  
Määramatus (K): 3 dB (A)

### Kandke kõrvakaitsmeid

ENG900-1

### Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN60745:

Töörežiim : metallplaadi lihvimine  
Vibratsioonitase ( $a_{H1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem  
Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

### HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

ENH101-18

### Ainult Euroopa riigid

### EÜ vastavusdeklaratsioon

#### Makita deklareerib, et alljärgnev(ad) masin(ad):

Masina sõltustus:

Viillihvija

Mudeli nr/tüüp: 9032

**Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:**

2006/42/EC

Need on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehniline fail, mis on kooskõlas direktiiviga 2006/42/EÜ, on saadaval ettevõttes:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia



000331

Yasushi Fukaya  
Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

## Üldised elektritööriistade ohutusohiatused

**△ HOIATUS** Lugege läbi kõik ohutusohiatused ja juhised. Hoiatused ja juhised mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

**Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.**

GEB015-3

## LINTLIHVIMISMASINA OHUTUSNÕUDED

- Hoidke elektritööriista isoleeritud käepidemetest, kuna lint võib puutuda kokku enda juhtmega.** Voolu all olevasse juhtmesse lõikamine võib pingestada elektritööriista katmata metallosad ning operaator võib saada elektrilöögi.
- Lihvimise teostamisel ventileerige piisavalt oma tööpiirkonda.**
- Mõned materjalid võivad sisaldada mürgiseid aineid. Rakendage meetmeid tolmu sissehingamise ja nahaga kokkupuute vältimiseks. Järgige materjali tarnija ohutusala teavet.**
- Kasutage alati õiget tolmumaski/respiraatorit, mis vastab materjalile ja rakendusele, millega töötate.**
- Kasutage alati kaitseprille või ohutusprille. Tavalised prillid või päikesepriidid EI OLE kaitseprillid.**
- Hoidke tööriista kindlalt kahe käega.**
- Veenduge, et lint ei puudutaks töödeldavat detaali enne tööriista sisselülitamist.**
- Hoidke käed eemal pöörlevatest osadest.**
- Ärge jätke tööriista käima. Käivitage tööriist ainult siis, kui hoiate seda käes.**
- Tööriist ei ole veekindel, seetõttu ärge kasutage töödeldava detaali pinnal vett.**

## HOIDKE JUHEND ALLES.

### △ HOIATUS:

**ÄRGE** laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saanud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

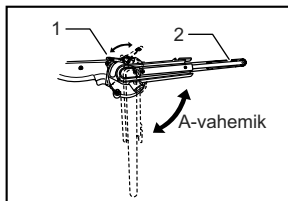
## FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

### △ HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

### Õla kallutamine reguleerimine

Õla saab pöörata ja iga soovitud nurga all fikseerida A-vahemikus vastavalt tööpositsioonile või töödeldava detaali kujule.



- Lukustushoob
- Latt

001215

Lõdvendage lukustushoob seda tõstes. Pöörake õlg soovitud positsiooni ja kinnitage lukustushoob õla fikseerimiseks kindlalt.

### Õla asendamine

Asendades standardvarustusse kuuluva õla valikulisega, on võimalik kasutada 6 mm või 13 mm laiust linti. Õla eemaldamiseks lõdvendage õlga kinnitav kruvi. Sisestage kasutatava lindiga sobiv õlg ja kinnitage kruvi kindlalt.

### Joon.1

### Lülitifunktsioneerimine

#### Joon.2

### △ HOIATUS:

- Kontrollige alati enne tööriista vooluvõrku ühendamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut tõmmata. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

Pidevaks tööks tõmmake lüliti päästikut ja vajutage seejärel lukustusnupp sisse.

Lukustatud tööriista seiskamiseks tõmmake lüliti päästik lõpuni ning seejärel vabastage see.

### Kiiruseregulaator

#### Joon.3

Lindi kiirust saab piiramatult reguleerida vahemikus 5 m - 28 m/s, kui keerata kiiruse regulaatorketast antud numbritele 1-st 6-ni.

Kiirus suureneb, kui keerata ketast number 6 suunas; kiirus väheneb, kui keerata ketast number 1 suunas. Valige lihvitava detaali jaoks sobiv kiirus.

### △ HOIATUS:

- Kiiruseregulaatorit saab keerata ainult numbrini 6 ja tagasi numbrini 1. Ärge kiiruseregulaatorit jõuga üle 6 või 1 keerata püüdk, sest vastasel korral ei pruugi kiiruse reguleerimise funktsioon enam töötada.

## KOKKUPANEK

### △HOIATUS:

- Kandke alati enne tööriistal mingite tööde teostamist hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

### Lihvlindi paigaldamine või eemaldamine

#### Joon.4

Tõmmake nukkhoob täiesti välja. Paigaldage lint üle tagumise rihmaratta ja libistage lint üle esimese rihmaratta, tõmmates rihma üle esi õla. Viige nukkhoob esialgsesse asendisse.

### Lindi jooksu reguleerimine

#### Joon.5

Lülitage tööriist sisse ja veenduge et lint on õigesti joondatud. Lindi jooksu tsentreerimiseks kasutage regulaatorketast. Õla paremale kallutamiseks pöörake regulaatorketast päripäeva või vasakule kallutamiseks pöörake vastupäeva.

### Ühendamine Makita tolmuimejaga

#### Joon.6

### △HOIATUS:

- Alati, kui tolmuimeja ei ole otsakuga ühendatud, hoidke otsaku kork suletuna. Ärge kunagi pange sõrme otsakusse.

Puhtamate lihvimistöõde läbiviimiseks ühendage lintlihvija Makita tolmuimejaga.

Avage otsaku kork ja paigaldage tolmuotsak. Ühendage tolmuimeja voolik tolmuotsakuga.

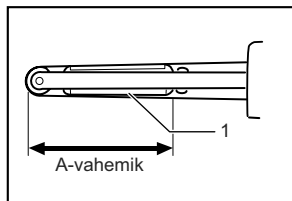
Ühendamiseks Makita tolmuimejaga on tarvis lisavarustusse kuuluvat voolikut siseläbimõõduga 28 mm.

#### Joon.7

## TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Hoidke tööriista kindlalt mõlema käega. Lülitage tööriist sisse ja oodake kuni see saavutab täiskiiruse. Pange tööriist õrnalt töödeldava detaili pinnale ja liigutage tööriista edasi-tagasi. Suruge linti ainult kergelt vastu töödeldavat detaili. Üleliigne surve võib linti kahjustada ja tööriista eluiga lühendada.

Alati kasutage töödeldava detaili lihvimiseks lindi A-vahemikku.



1. Lame tald

001223

#### Joon.8

#### Joon.9

### △HOIATUS:

- Juhul kui on mingigi võimalus, et töödeldav detail võib töö käigus liikuda, tuleb see klambrite jm kinnitada.
- Tööriist ei tohi sisse ega välja lülitamisel töödeldava detaili pinnaga kontaktis olla. Vastasel korral võivad tagajärgedeks olla vilets lihvimisviimistlus, lindi kahjustus või tööriista üle kontrolli kaotamine.
- Tööriistaga töötades olge väga hoolikas ja vältige igasugust oma keha või kellegi või millegi teie läheduses oleva kontakti tööriista ja lindiga.

## HOOLDUS

### △HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage benssiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

### Üsiharjade asendamine

#### Joon.10

Võtke välja ja kontrollige üsiharju regulaarselt. Kui need on kulunud piirmäärgini, vahetage need välja. Hoidke üsiharjad puhtad, nii on neid lihtne hoidikutesse libistada. Mõlemad üsiharjad tuleb asendada korraga. Kasutage üksnes identseid üsiharju.

Kasutage harjahoidikute kaante eemaldamiseks kruvikeerajat. Võtke ära kulunud üsiharjad välja, paigaldage uued ning kinnitage harjahoidikute kaaned tagasi oma kohale.

#### Joon.11

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## VALIKULISED TARVIKUD

### △HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Abrasiivlindid
- Voolik 28
- Õlg (6, 9, 13 mm)
- Tolmuotsaku moodul

### MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendis. Need võivad riikide lõikes erineda.



## РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

### Объяснения общего плана

1-1. Винт	4-3. Кулачковая рукоятка	6-4. Пылесос
1-2. Ручка	4-4. Задний шкив	7-1. Пылесборный патрубкок
2-1. Кнопка блокировки	5-1. Ручка	7-2. Шланг 28
2-2. Курковый выключатель	5-2. Регулировочный диск	7-3. Пылесборник
3-1. Поворотный регулятор скорости	6-1. Пылесборный патрубкок	10-1. Ограничительная метка
4-1. Ручка	6-2. Шланг 28	11-1. Колпачок держателя щетки
4-2. Абразивная лента	6-3. Шланг пылесоса	11-2. Отвертка

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	9032
Размер ленты	9 мм x 533 мм
Скорость ленты	5 - 28 м/с
Общая длина	420 мм
Вес нетто	1,6 кг
Класс безопасности	II / LI

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2003

ENE052-1

ENG901-1

### Назначение

Инструмент предназначен для шлифовки больших поверхностей из древесины, пластмассы и металлических материалов, а также окрашенных поверхностей.

ENF002-2

### Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Они имеют двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

### Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 84 дБ (A)

Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 95 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

**Используйте средства защиты слуха**

ENG900-1

### Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Рабочий режим: шлифовка металлических пластин

Распространение вибрации ( $a_n$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-18

**Только для европейских стран**

### Декларация о соответствии ЕС

**Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):**

Обозначение устройства:

Вибрационная шлифмашинка

Модель / тип: 9032

**Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:**  
2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60745

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

5.1.2015



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

## Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

**Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.**

GEB015-3

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЕНТОЧНО-ШЛИФОВАЛЬНОГО СТАНКА

1. При выполнении работ существует риск контакта ленты с собственным шнуром питания, поэтому держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт режущей части с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. При выполнении шлифовки обеспечьте хорошую вентиляцию места работ.
3. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.

4. Всегда используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей от пыли разрезаемых материалов.
5. Всегда надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками.
6. Крепко держите инструмент обеими руками.
7. Перед включением инструмента убедитесь в том, что лента не касается обрабатываемой детали.
8. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
9. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
10. Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому не следует использовать воду на поверхности обрабатываемой детали.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

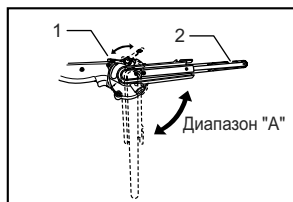
# ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### Регулировка наклона рычага

Рычаг можно поворачивать и закреплять под любым углом в диапазоне "А" в соответствии с рабочим положением или рисунком обрабатываемой детали.



1. Рычаг блокировки
2. Ручка

001215

Ослабьте рукоятку блокировки, подняв ее. Поверните рычаг в желаемое положение и закрепите рукоятку блокировки для надежного крепления рычага.

### Замена рычага

При замене поставляемого в стандартном комплекте рычага дополнительным, можно воспользоваться лентой шириной 6 мм или 13 мм. Снимите рычаг, ослабив болт крепления рычага. Вставьте рычаг, подходящий для используемой ленты и крепко затяните болт.

### Рис.1

### Действие переключения

### Рис.2

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента, просто нажмите на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

При продолжительной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки.

Для останова инструмента из заблокированного положения, выжмите триггерный переключатель до конца, затем отпустите его.

### Диск регулировки скорости

### Рис.3

Скорость ленты может бесступенчато регулироваться в диапазоне от 5 до 28 м в секунду путем поворота диска регулировки скорости на заданное значение от 1 до 6. Более высокая скорость достигается, когда диск повернут по направлению к цифре 6; более низкая скорость достигается путем перемещения диска к цифре 1. Выберите соответствующую скорость для обрабатываемой детали, которая будет подвергнута шлифовке.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 6 и обратно до 1. Не пытайтесь повернуть его дальше 6 или 1, так как функция регулировки скорости может выйти из строя.

## МОНТАЖ

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### Установка или снятие абразивной ленты

### Рис.4

Полностью вытяните рычаг кулачка. Установите ленту на задний шкив, пропустив ее над передним шкивом и вытянув к передней ручке. Установите рычаг кулачка в первоначальное положение.

### Регулировка движения ленты

### Рис.5

Включите инструмент и убедитесь, что лента надлежащим образом выровнена. Воспользуйтесь диском регулировки для центровки движения ленты. Поверните диск регулировки по часовой стрелке для наклона рычага вправо или против часовой стрелки для наклона влево.

### Подсоединение к пылесосу Makita

### Рис.6

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда закрывайте крышку сопла, когда пылесос не подсоединен к соплу. Никогда не вставляйте пальцы в сопло.

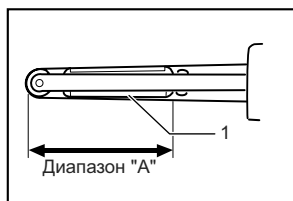
При подсоединении ленточно-шлифовальной машины к пылесосу Makita можно добиться более чистой работы. Откройте крышку сопла и установите сопло для пыли. Подсоедините шланг пылесоса к соплу для пыли. При подсоединении к пылесосу Makita необходим дополнительный шланг с внутренним диаметром в 28 мм.

### Рис.7

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Держите инструмент обеими руками. Включите инструмент и дождитесь набора максимальной скорости вращения. Осторожно касаясь поверхности детали, перемещайте инструмент вперед-назад. Следует прилагать лишь незначительное усилие, нажимая лентой на деталь. Чрезмерное давление может повредить ленту и сократить срок службы инструмента.

Для шлифования детали всегда используйте диапазон "А" ленты.



1. Плоский башмак

001223

Рис.8

Рис.9

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Закрепляйте обрабатываемую деталь зажимами и т.д., если имеется вероятность того, что при обработке она может сдвинуться с места.
- Инструмент не должен уже касаться поверхности рабочей детали, когда Вы включаете или выключаете его. Несоблюдение данной рекомендации может привести к плохой шлифовке поверхности, повреждению ленты или потере управления инструментом.
- При работе с инструментом будьте очень внимательны и избегайте контакта инструмента и ленты с любой частью Вашего тела или кого-либо или чего-либо, находящегося поблизости.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

## Замена угольных щеток

### Рис.10

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки.

Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

### Рис.11

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ обслуживания, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Абразивные ленты
- Шланг 28
- Рычаг (6, 9, 13 мм)
- Пылесборный патрубок

### Примечание:

- Некоторые элементы списка могут водить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Makita** Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium  
**Makita Corporation** Anjo, Aichi, Japan